



# La Trompette

## HAPPY VALENTINE'S DAY

### Termes d'affection

- mon **cœur**: my heart  
mon **ange**: my angel  
mon **bébé**: my baby  
ma **biche**: my doe  
ma **bichette**: my little doe  
ma **caille**: my quail  
mon **canard**: my duck  
mon **chaton**: my kitten  
ma **chatte**: my cat  
mon **coco**: my egg; ma **cocotte**: my hen

### CARTE DE LA SAINT- VALENTIN

Valentine's Day Cards are said to have originated in France. There was also a custom in France to exchange elegant cards containing tender messages called **cartes d'amities**.

Février est placé sous le signe de l'amour, et en amour, Oh la la! les Français(e)s s'y connaissent bien. Notre board déborde décidément d'énergie : Un bal masqué pour « les amoureux célèbres » dans la somptueuse maison d'Edsel et Eleanor! Génial! Allez, réservez vite et n'oubliez pas la date: 12 février! Et surtout, rappelez-vous, on ne sait jamais qui vous allez pouvoir rencontrer : Edith et Marcel, Héloïse et Abélard, Bill et Monika, Stone et Charden, Jean et Jean, Falbala et Obélix ou, bien sûr, Nicolas et Carla et d'autres encore!

February is placed under the sign of love, and, Oh la la, the French are expert in that matter. Our board, without a doubt, is full of energy: A Masked Ball for lovers celebrated in the sumptuous home of Edsel and Eleanor! Awesome! Go, book now and do not forget the date: February 12! Above all, remember, you never know who you'll be able to meet: Edith and Marcel, Heloise and Abelard, Bill and Monika, Stone and Charden, John and John, or Falbala and Obelix, of course, Nicolas and Carla and others!

Cupidon!



## CALENDRIER



**10 FÉVRIER:** *Roman de Gare* (2007) will be our February movie. From Oscar-winning director Claude Lelouch (*A MAN AND A WOMAN*) the film stars Dominique Pinon and Fanny Ardant as an unlikely pair caught up in a game with high stakes and deadly consequences. Grosse Pointe Woods Library (20680 Mack Avenue, GPW 48236 - Corner Mack & Vernier). **Librairie Ambulante:** 6:30 – 7 p.m. Movie starts promptly at 7:00 p.m. **FREE.**

**12 FÉVRIER:** **Bal Masqué. Theme: Famous Lovers. Costumes encouraged or cocktail attire. Edsel & Eleanor Ford House Activity Center, 1100 Lakeshore Road, Grosse Pointe Shores, MI. Gather @ 6:30 p.m. Dinner @ 7:30 p.m. Members \$40; Non-members \$50. Call Sara for more info @ 248-842-2397. Please send checks payable to Alliance Française de Grosse Pointe to: AFGP 20118 Avalon, St. Clair Shores, MI 48080. RSVP by Jan. 29<sup>th</sup>.**



**FÉVRIER:** LE CERCLE LITTÉRAIRE – *Thérèse Raquin, d'Emile Zola*. Fluency required. Chez Carlos. Contact Brigitte at [brigitte@darpini.net](mailto:brigitte@darpini.net) for date and time.

**26 FÉVRIER:** *LES CREPES*. French Institute of Michigan. 6:30 to 9:00 p.m. For further information please call 248-538-5440 or email [info@frenchinstitute.org](mailto:info@frenchinstitute.org).

**27 FÉVRIER:** Soirée desserts. Réservez votre soirée pour déguster de bons petits desserts. Detroit Accueil, [info@detroitaccueil.com](mailto:info@detroitaccueil.com).

## CINÉMA

### DETROIT FILM THEATRE: **LA DANSE**

Renowned documentary filmmaker Frederick Wiseman turns his attention to one of the world's great ballet companies, the Paris Opera Ballet. Wiseman's loving yet unblinking camera roams the vast Palais Garnier, the opulent 19th century home to the Ballet. Best of all is the film's incomparably intimate time spent with the dancers as they rehearse and refine the choreography of Mats Ek, Wayne McGregor, Rudolf Nureyev and Pina Bausch. *La Danse* is a transporting and ennobling experience, one which leaves us both entertained and forever changed in a myriad of subtle ways. **February 5 & 6 @ 7:00 p.m.; February 7 @ 2:00 p.m.; February 12 @ 9:30 p.m.**



## SALONS de CONVERSATION

### GROSSE POINTE:

BIGGBY COFFEE  
18480 Mack Avenue  
313-647-9690

Le 2e et 4e vendredi de  
chaque mois (2 – 4 p.m.)

### FRASER:

FRENCH MEET-UP: Warfield Grille, (34275  
Utica Road) Alternate Wednesdays (7:00 p.m.)  
Contact [gcbouret@aol.com](mailto:gcbouret@aol.com).

**ROYAL OAK:** <http://www.meetup.com/RoyalOak-FrenchSpeakers/>. 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> Tuesdays (7:00 p.m.)

## LE MOIS PROCHAIN . . .

**Vive La France, Vive La Revolution**, lecture by Wendy Evans, March 6 at 2:00 p.m. Grosse Pointe War Memorial. Ms. Evans is a well known speaker, professor of Art History at Wayne State University, and volunteer at the Detroit Institute of Arts. Please see the flyer sent with this edition for more details. **Seats for this event are limited**, so please send in your reservation! We hope to see you there!

Sara Wolf-Molnar



Le français, langue olympique et langue de l'AFGP! Oui, c'est vrai ! Apprendre le français ressemble souvent à une course d'endurance et savoir le parler relève parfois d'un véritable exploit sportif. D'ailleurs, beaucoup d'entre vous mériteraient pour cela une médaille!

Mais en réalité, il ne s'agit pas de cela. Le français est bien la première langue officielle des JO, lesquels, plus que jamais, serviront cette année de vitrine mondiale à la Francophonie canadienne et internationale. Toutefois, cela n'est possible que grâce à la vigilance et l'investissement des autorités francophones, qui, par exemple, veillent au respect du bilinguisme dans toutes publications et manifestations pendant les JO. A leur instar, il est essentiel que nous, Francophones de l'AFGP, continuions à être vigilants pour que le français reste au cœur de notre alliance et que nous poursuivions -ensemble- nos efforts pour que celle-ci devienne absolument bilingue!

*Faites-nous part de votre opinion en écrivant à [latrompette@afgrossepointe.org](mailto:latrompette@afgrossepointe.org) ou en contactant Brigitte au -1-248-565-1957.*

French, language of the Olympics and Alliance Française de Grosse Pointe. Yes, it's true! Learning French often resembles an endurance course and learning to speak it comes as a real sporting achievement. Besides, many of you deserve a medal!

But in reality, it is not about that. French is the official first language of the Olympics, which will showcase this year, more than ever, the global Francophonie in Canada and internationally. However, this is possible only through the vigilance and investment by French authorities, who, for example, ensure respect of bilingualism in all publications and events during the Olympics. Like them, it is essential that we, the Francophones of AFGP, continue to be vigilant for French, which remains at the heart of our Alliance, and that we continue all our efforts so that AFGP becomes totally bilingual!

Tell us your opinion by contacting us @ [latrompette@afgrossepointe.org](mailto:latrompette@afgrossepointe.org), or Brigitte @ 1-248-565-1957.

